

SZABADSÁG

POLITIKAI NAPILAP.

Előfizetési árak:
 Helyben: Negyedévre 3 korona.
 Félévre 12 „
 Vidékre: Negyedévre 5 „
 Félévre 20 „

Felelős szerkesztő:
Rudnyánszky Gyula.

Kiadó laptulajdonos:
László József.

== Egyesszám ára 4 fillér. ==
 Szerkesztőség és kiadóhivatal:
 Debrecen, Csapó-u. 9. — Telefon 275.

TÁVIRATOK.

A miniszterelnök utja.

Budapest, május 25. Széll Kálmán miniszterelnök ma délelőtt Rátótról a fővárosba érkezett.

A váci püspök bérmautja.

Afony, május 25. Csáky Károly gróf váci püspök tegnap fejezte be itt bérmautját. A közönség élén Gulner Gyula államtitkárral lelkesen ünnepelte a főpapot.

Katonai javaslatok ellen.

Nagyvárad, május 25. Belényesen ma nagy népgyűlés volt a katonai javaslatok ellen. Az ezrekre menő választóközönség előtt beszédeket tartottak *Kosuth* Ferenc, *Nessi* Pál, *Luby* Béla, *Molnár* Akos képviselők és a kerület képviselője *Barta* Ferenc. A népgyűlés ki-mondotta, hogy a javaslatok ellen tiltakozó feliratot intéz a képviselőházhoz és azt küldöttség útján juttatja a Ház elnökéhez.

A nemzeti szövetség közgyűlése.

Budapest, május 25. Az orsz. nemzeti szövetség tegnap tartotta közgyűlését a vármegeyháza dísztermében Bujanovics Sándor elnöklése mellett. Az elnöki megnyitó után Zseni József tartott felolvasást amerikai kiküldetéséről és a kivándorlásról. A jelentések tudomásul vétele s kisebb ügyek elintézése után a közgyűlés véget ért.

A hírlapírók közgyűlése.

Budapest, május 25. Tegnap tartotta a Hírlapírók Országos Szövetsége közgyűlését, melyen elnökké újból a szervezet jeles alapítóját *Zilahi* Simont választották meg. Titkárrá *Lenkei* Zsigmondot választották. A szövetség a közgyűlés után az Otthon Hírlapíró Körben lakomát rendezett.

A francia kulturharc.

Páris, május 25. Egy katolikus gyűlés után Marc. Laugier a „Revue Sillon” szerkesztője, ki több katolikus

társaságában volt, összevezett a Boulevard kaspailban egy szocialista csoporttal, amely ellentüntetéseket rendezett. — Civakodás közben kövek és vasdarabok röpültek, sőt revolver lövések is történtek. — Egy rendőrbiztos és egy rendőrhivatalnok megsebesültek, többeket letartóztattak.

Elsülyedt ágyunaszád.

San-Domingo, május 25. A Colo nevű ágyunaszád, mely Feschaums elnökjelöltet vitte Samanába, Puntó Espadanál elsülyedt.

A forrongó Balkán.

Konstantinápoly, május 25. A törökök tegnapi kedvező jeientései, — ugylátszik megerősítést nyerne. Hír szerint a Hassan Haku vezetésével Djakovóból menekült albán előkelőket majd mind letartóztatták. a Szulejman Agha parancsnoksága alatt álló és a Decsani kolostort megszállott albánok pedig elmenekültek. Hamis az a hír, hogy a kolostorban még orosz szerzetesek lennének. Hír szerint Monasztir mellett a napokban egy másik véres összeütközés történt a felkelőkkel. Részletek hiányoznak.

Marokkó.

San Domingo, május 25. Véres küzdelemmel győzték le azokat a felkelőket, kik a santjagói arzenált felrobbantották. A halottak közt lelték Dyonisos Tirisz tábornokot is. Sok sebesült maradt a küzdőtéren.

A nőipariskola kézimunkakiállítása.

május 25.

Az elmúlt hét részben országos jelentőségű eseményei elvonták a nagyobb ugynevezett hivatalos érdeklődést a debreceni nőipariskola kézimunka kiállításáról, melyet csak városunk előkelő hölgyközönsége látogatott.

Zajtalan volt a megnyitása annak idején s a bezárása tegnap este s hivatalos előkelőségeinek, ugyszintén a napisajtó más oldalu elfoglaltságaik miatt

érdemlegesen nem foglalkozhattak a kiállítással.

Pedig minden tekintetben megérdemelte volna a nagyobb érdeklődést, mert városunk kulturális fejlődéséről tett fényes tanubizonyságot s örömmel állapíthatjuk meg, hogy a nőipariskola által a legutóbbi években rendezett hasonló kiállításokkal összehasonlítva a mostanit, ugy számban, mint értékességben feltűnő a haladás.

A kiállítás, melyet tegnap zártak be s melyen 609 látogató fordult meg a pénztári kimutatás szerint, az első teremben *műhímzések* voltak kiállítva. Egyike volt ez a terem a leglátogatottabbaknak egész kis vagyont érő műtárgyaival.

Az értékesebbek közül feltűntek *Pünkösti* Böske művészi finomságu himzett dísztárgyai s ezek közt különösen egy a színösszeállításával is kiváló divánpárna kifogástalan selyemhímzésével. *Habkönnyü* finomságu volt az *Oláh* Irma selyemhímzésű díszpárnácskaja, a maga fehérségében olyan mint egy tavaszi költemény. *Maier* Palma számban is a legtöbbet, a legfigyelemreméltóbb dolgokat állított ki s ezek közt kellemesen lepett meg egy tiszta magyar motívumokkal ékített selyemhímzésű dísztárgy. Hasonló volt a *Pénzes* Ilona divánpárnája. Művészies munka a *Krisztiáni* Vilma és *Almády* Ilona díszasztalkája, üveg alá tartart goblén hímzésével. *Bisotka* Juliska *Kovács* Margit pompás himzett ágyszőnyegekkel (posztó, selyemhímzéssel) keltek feltűnést, de szép tárgyakat láttunk meg *Soltz* Annától *Bisotka* Rózától, *Péter* Melindától, (Spanyol hímzés) *Gálik* Mariskától *Bavlica* Gertrudtól, *Davidovics* Margittól, *Szathmáry* Jolánkától, *Fürer* Ilmától, *Bovonyi* Rózsikától, utóbiaktól remek fehérnemű hímzéseket. A hímző és fehérnemű osztályok kiállított tárgyai tündérujju készítőik után első sorban *Kubek* Erzsébet igazgató és *Gasparikné* Zalai Erzsike tanár művészi iz-

Mihalovits J. gyógyszerháza a „Kigyóhoz” Debreczen, főtér, a városházzal szemben

Ajánlja „HARMAT CRÈME”

arczsépitő és bőrápoló kenőcsét, mely teljesen ártalmatlan, nem zsiroz, tehát nappal is használható s az arcnak üdeséget, finomságot hasmivasságot kölcsönöz. Az arcot tisztítja és fehériti. Kiváló eredménnyel használható arc vörösség, májfolt, sörny, szeplő s egyéb bőrtisztítatlanságnál, valamint napégette éj szélkifujta arcnál s kéznél. 1 tégely Harmat crème ára 1 kor. Hozzávaló Harmat szappan 1db. 70 fillér. Ajánlja továbbá Harmat arczporát (pouder), mely készítmény az arcznak üde, ifju színt kölcsönöz s nem rontja az arcbőrt. Kitűnő illata, teljesen ártalmatlan volta, valamint finomsága által vetekedi bármez más hasonló készítménnyel. Jól tapad s igen jól fed. Kapható fehér, rézsa és crème színben. Próbakobozkly Harmat-pouder ára 50 fill. Nagyobb doboz 1 korona és 2 korona.

lését, tanítási rendszerét dicsérik, a kikre is a növendékek mindenkor büszkék lehetnek.

De a magyar himzést dicsítések dicsérik *Pálffy József* és *Bakos Tibor* tanárokat, ismert nevű festőművészeinkét is, a kik ezeket a dicsítéseket konstruálták s a kiknek tsnitása a harmadik teremben kiállított rajzokon, vízfestményeken stb. látszik meg.

Itt legelőször *Böszörményi Kata* pompás selyemfestése tünt fel, de művészi érzékre valló másolásokat s természet utáni festéseket mutattak be *Borbély Gizella*, *Jablonezay Lenke*, *Szathmáry Emma*, *Weszter Malvin* és *Nagy Erzsike* is.

A negyedik teremben voltak kiállítva a ruhák, a melyek díszére váltak volna bármely divatteremnek, mint ezt a szakértő kiállítást látogató urasszonyok kijelentették.

Itt a mi tudásunk megszűnik, de ahhoz értő előkelő hölgyvilágunk részéről erősen hallottuk dicsérni a *Fischbein Etelka*, *Donogán Bella*, *Nagy Margit*, *Wolafka Katica*, *Vásári Erzsike* és *Krémér Margit* által készített ruhákat.

Ennek az osztálynak érdemes vezetői *Nemess Emma* és *Békési Mariska* tanárok, akiknek sok dicséretben volt részük.

A Zenede hangversenye.

május 25.

Nagyszabásu, értékes hangversenyyel koronázta meg a Zenede ama hangverseny-ciklust, mit növendékei haladásának bemutatására rendezett. Egyaránt adózunk elismerésünkkel a tevékeny igazgatóságnak s a növendékeknek, kik a mellett, hogy haladásukat ismételtelen bebizonyították, bennünket rendkívüli élvezetben részesítettek.

A meglepően szép műsor legragyozóbb száma *Händelnek örökhírű Largója* volt, uniszónó 20 hegedűvel, harmoniummal és zongorával.

A pompás összjátékkal méltóan vetekezett *Fried Gizellának* és *Jablonezay Lenkénak* négy kézre előadott hangversenyszáma. *Chován remek* parafázisa. Hasonló viharos tapsokban volt része *Bognár Matildnak* is, ki *Beethovennek* híres *Ah perfidió* áriáját énekelte igen szépen.

Közvetlen ezen számok mellett kell felemlitenünk a *Kúnok* hangulatos ábrándját, melyet csodaszépen adott elő *Fábián Margit* és *Darvas Gy.*, továbbá *Sztehlo Erzsikének* zongorajátékát.

A szavlati szakot *Szűcs Margit* képviselte, ki *Kőrösinek* igen kedves költeményét adta elő nagy hatással. *Pósch Margittól* az *As-dur* balladát, *Szathmáry Erzsikétől* pedig *Chovánnak* hangulatképeit élveztük.

Külön kell még hangsúlyoznunk *Weszprémi*, *Darvas*, *Schenk* és *Hajdu* szereplését, kik részint szóló, részint kamarazenében gyönyörködtettek.

A zongorakiséret *Weisz Ellában* szerencsés kézre talált.

Az összes számok előadását emelkedett felfogás, nemes izlés és komoly tanulmány jellemzik s a nagyszámu, fényes közönség alig tudott betelni a gyönyörűen összeállított műsornak egymásra következő szépségeivel.

Méltatlanság lenne be nem ismerni, hogy a tegnapi hangverseny a művészi színvonal küszöbén állott, a mint amaz örvendetes tapasztalatunkat sem hallgathatjuk el, hogy a műsor tulnyomó részét a magyar zenének gondosan megválogatott termékei tölték be, igazolván, hogy a magyar szerzőknek nincs okuk restelkedni a klasszikus keretben sem.

KÖZIGAZGATÁS.

× **Teljes tanácsülés.** Ma délelőtti teljes tanácsülés lesz *Kovács József* polgármester elnöklete alatt, melyen a mult hétről a mozgalmas ünnepek miatt elmaradt folyó ügyeket intézték el és pedig egytől-egyig, hogy a mulasztást teljesen pótolhassák s ne maradjon hátralék a dinom-dánomok miatt.

× **A városok törvénye.** *Kada Elek* kecskeméti polgármester a városok törvényéről irt tanulmányában így fejtegeti a városi tanács, a tanács tagjainak és a polgármesternek hatáskörét:

A városi tanács hatáskörének javasolt módosítása részben már a polgármester jogkörénél indokoltatott. A kezelő és segédszemélyzet tagjainak választása azért volna a városi tanácsra bizandó, mert a pályázók képességeit és így alkalmasságát megbíralni leginkább a városi tanács tagjai hivatottak, akik a pályázók munkaképességét rendszerint ismerik és akik mint egy-egy ügyosztály, vagy hivatal vezetői — különösen a segédszemélyzetnél — közvetlenül fogják hátrányosan tapasztalni a helytelen választás el nem maradható következményeit. E mellett a választás ezen módja az önkormányzati jogokat meg nem esorbítja, mert a városi tanács tagjai is a város közönségének megbízottjai.

A magasabb állásu tisztviselők választására nézve azonban állásuk nagyobb jelentőségére való tekintettel a közgyűlés közvetlen választási joga fentartandó.

A városi tanács tagjai közé felveendő volna még a főmérnök és a főorvos, mint két nagyfontosságú igazgatási ág képviselője. Mivel azonban velük, továbbá a gazdasági és az oktatásügyi tanácsnoki állásoknak szakszerűen képzett egyénekké való betöltésével a városi tanács tagjainak jelentékeny részénél hiányozhatik a jogi képzettség: a jogvitás közigazgatási ügyek tárgyalását és azokban a döntést indokolt kizárólag a jogi képzettséggel rendelkező tanács tagok kezébe tenni le.

Hogy pedig a városi tanács, vagy a polgármester idejét a kisebb jelentőségű ügyek elintézésére, közbeszóló és olyan intézkedések megtétele, melyeknek csak alaki, kezelési jelentősége van, igénybe ne vegye: az ilyen ügyeknek saját hatáskörükben való elintézésére, az ilyen határozatoknak a tanács vagy polgármester nevében saját aláírásukkal való kiadására az ügyosztályok vezetői felha-

talmazandók volnának, amint ezt a székesfővárosi tanácsai ügyosztályok részére a törvény biztosítja.

A vitás közigazgatási ügyek azért volnának a polgármesterek hatásköréből a tanács hatáskörébe áthelyezendőek, mert a polgármester ugyanis el van halmozva teendőikkel és mert a városokban a városi tanácsban alkalmas hatóság van ezen teendőknek a bevált tanácskozási rendszer alkalmazásával való elintézésére.

A polgármester ekép felügyeleti és ellenőrzési jogkörének hatályosabb ellátására képesítettik, ami kívánatos is. — Ezen teendőinek sikeres ellátását még inkább biztosítja fegyelmi jogkörének kiterjesztése.

H I R E K.

N a p l ó.

Iparmúzeum nyitva minden vasárnap ünneppalán d. e. 9—12-ig.

Junius 4. Keresk, és iparkamara közgyűlése.

Junius 6. A közigazgatási tanfolyam hallgatók nyári táncmulatsága a nagyerdei vígadóban.

Junius 8. Hajdumegye közigazgatási bizottságának ülése d. e. 9 órakor.

Junius 9. Városi közgyűlés.

* **Thaly Kálmán elutazása** *Thaly Kálmán* a kiváló történetíró, országos képviselőnk tegnap mondott bucsut egy hétig tartó itt időzése után Debrecennek. Tegnap délben nagy ebéd volt tiszteletére *Bekény Péter* vendégszerető házában, a melyen jelen volt *Kovács József* polgármester s a függetlenségi-párt több vezérférfia. *Thaly Kálmánt* a délutáni gyorsvonathoz számos választója kísérte ki s a bucsuzás nem volt szegény szép jelenetekben. Ott volt *Kovács József* polgármester is, hogy bucsut vegyen Debrecen legújabb *diszpolgáratól*.

* **Tanulók a Hortobágyon.** A hazafiságukról híres székely fiúk — akik sok dicsőséget arattak a tornaversenyeken, nem akartak a nélkül bucsut mondani a mi nagy magyar városunknak, míg meg nem tekintették az alföldi nagy pusztaságot: a Hortobágyot. Három tanintézet dévai, szépszentgyörgyi és a hódmezővásárhelyi iskolák növendékei tanáraik vezetésével kirándultak a Hortobágyra, a hol *Farkas Berei* bátyánk kalauzolta őket és meg is vendégelte. A három tanintézet növendékei tegnap hajnalban utaztak el.

* **Szerencsétlenség tornázás közben.** Sulyos természetű szerencsétlenség történt tegnap délután. A Mester-utca egyik házában sulydobásban gyakorolták magukat a kerületi tornaversenyen fellekesült kis gimnázisták. Egy három kiló nehéz vasgolyót dobáltak s eközben történt a szerencsétlenség. Egyik gimnázista fiú kezéből kiesezett a sulyos vasgolyó s ráesett *Major Gusztáv* másodosztályu tanuló fejére. A szerencsétlen gyermek koponyatörést szenvedett s most élet-halál között lebeg.

* **A dij-revolver.** Egy ismert jókedvű debreceni uriemberrel történt meg a következő mulatságos eset: Egy nyári kerthelyiségben díjlövészettel rendeztek, a melyen a mondott X. ur is résztvett és

egy revolvert nyert mint kitűnő lövő. Késő éjszaka lévén, eszébe jutott hűtlennül elhagyott hitestársa, aki valószínűleg régóta várja haza az ő kedves férje-urát. Az éjszaka sötét és viharos. X. ur tehát a legrövidebb utat választva, a város egyik istentől elhagyott, rosszhirű utcáján tart hazafelé. Lehet, hogy a nagyobb mennyiségben elfogyasztott sör, vagy a szeles idő az oka, hogy X. urnak furesa gondolatai támadnak. Folyton csak gyilkosságra, rablótámadásra s több eféle épületes mulatságra gondol. S e mellett gyengéden szorongatja a zsebében levő revolvert. — Egy ilyen szerencsém mindenkor megnyugtató dolog, ha nincs is megtöltve gondolja magában s hatalmas léptekkel igyekszik előre. Az utcán egy árva lélek sem látható. Egyszerre, a mint befordul egy saroknál, egy emberrel karambolozik össze. A nagy ijedelemben fejébe szökik a vér s visszatámoog. De csakhamar előrántja a revolverét és céloz. Egy ijedt-képű embert lát maga előtt. X. ur hamar végigtapogatja minden zsebet s észreveszi hogy az órája hiányzik.

— Ön ellopta az órát — rivalt az idegenre — adja vissza, vagy lövök!

Az ismeretlen ember reszketve a félelemtől, egy órát nyom a markába s elszalad. X. ur ezután már nyugodtabban folytatja útját. Mily szerencse, hogy ma revolvert nyert, gondolja magában, e nélkül most talán már meggyilkolták és kirabolták volna. Végre hazaér; az asszony tényleg még mindig virraszt miatta

— Igen, igen, látszik, hogy ma itthon felejtetted az órát, hogy ily későn jössz! — szól szemrehányólag.

Ő meg elképedve bámul reá, ismét végigtapogatja magát és elméjében egyszerre rettentő világosság lőn. Micsoda, hát ő otthon felejtette az óráját? Tehát ő maga rabolta meg azt a másikat, a rablót?! Oh, az a revolver! Reggel először is a rendőrségre rohan és letétbe helyezi az órát. A tényleg megrabolt ember is bejelentette már a dolgot addigra. A dolgok állása kiderülvén, a históriának így elég jó vége lőn.

* **Hangok az éjszakában.** Az ünnepnap nem olyan nap, mint a többi.

A munkás ember ilyenkor pihen olyanféleképpen, hogy nekitámasztja vállát a koresma fapadjának és addig szivja magába a homok levét, amíg rózsaszínű ködbe borítva látja a világot.

Szükséges az a kis szórakozás arra, hogy feledve legyen hat nap fáradozásának emléke s új erő meríthessék a következő hat napra.

Tegnap is hangos jó kedvvel bándukolt kilenc óra táján a magyar a Csapó-utcán, rágyujtva ama nótára — hogy:

Ha nem szeretnék,
Fél sem keresnék . . .

Az asszony, hűséges oldalbordája óvatosságból érte ment ugyan, de nem birt vele. A jókedvű ember egyre kurjongatta:

. . . Fél sem keresnék . . .

— Ne óbégassék kend annyit, mert mingyárt fölkeresi kendet a rendőr, birtatta őt az asszony.

Erre már folytatta a nótázó ember:

Ezt a sáros utcát
Nem taposnám érted.

Jött máris rohanva a rend éber öre, akinek fülét nem kerülhette el a hamisan ugyan, mégis érzéssel interpretált dal.

— Gyűjjék kend csak befelé, —

majd ad a főkapitány ur szidni a flasztort!

Az asszony védeni sem próbálta.

— Tudtam mingyárt, hogy ez lesz a vasárnapi mulatozás végel Jőjeakát.

Az ember haladt a rendőr előtt, jól tudva már, hogy hol virrad rá minden hétfő reggele, előbb azonban kiadta még torka minden erejét:

Ha nem szeretnék,
Fél sem keresnék . . .

— Meg is találta kend, mormogta magában, szomorkodva utnak indulva az asszony.

* **József főherceg indulója.** Ange-lotti Vilmos ösmert karmester aki a nyáron daltársulatával ismét a *Bikában* fog működni, dallamos és temperamentumos indulót szerzett és azt József főhercegnek ajánlotta. József főherceg most leiratban értesítette a zeneszerzőt, hogy zenedarabja minden tekintetben megnyerte tetszését s megengedte, hogy az József főherceg indulójának neveztesék el.

* **Kik építik a lelencházat?** A debreceni állami gyermekmenhely építésére beérkezett pályázatok elbírálta az evégből kirendelt bizottság és az eredményt a városházán hirdette ki. Szívesen és örömmel ösmerjük el, hogy a bizottság figyelemmel volt a helybeli ipar tengésére és a munkálatok kilenczted részét azok kivételével, melyeket helybeli iparosok nem készíthetnek, debreceni vállalkozókkal készített el. Az eredményt Puky Gyula főispán elnöklésével tartott bizottságban Ibl Lajos műépítész hirdette ki. A bizottság a következők ajánlatait fogadta el:

A föld és kőmíves munkákra Berger Jenő (68412 k. 66 f.) a kőfaragó munkára Berger Jenő (10703 k. 53 f.) a vasművekre Danubius r. t. Budapest (7405 k. 80 f.) az ácsmunkákra Horváth József (8196 k. 15 f.) tetőfedésre Berger Jenő (2842 k. 27 f.) a bádigos munkákra Pöllmann és Kurz Budapest (5719 k. 05 f.) az asztalos munkákra Blaskovich Mihály és társa (6723 k. 20 f.) a lakatos munkára Blaskovich Mihály és társa (5487 k. 84 f.) a mázóló munkára Blaskovich Mihály és társa (8578 k. 77 f.) a szobrász munkára Berger Jenő (1252 k.) az üveges munkára Lám Sándor (1857 k. 17 f.) a padozat munkára Berger Jenő (5955 k. 58 f.) a szobafestő munkára Thiesen Arthur (938 k. 67 f.) a kályhák szállítására Zvilling J. Budapest (2727 k. 60 f.) a villámhárítók, telefon, villamos csengő berendezésre Földváry Mihály (643 k. 86 f.) a kárpitos munkára Paska N. Budapest (556 k. 60 f.) az elszigetelő munkára Heidelberg dr. Budapest (425 kor. 75 fill.); a keramit munkára Magyar keramit r. t. Budapest (4022 kor. 45 fill.); a felvonógépekre Haberland és Szabay Budapest (1080 kor.) a vízvezeteki munkálatokra Pöllmann és Kurz Budapest (16,968 kor. 42 fill.); a világító testekre Berger Jenő (1465 kor. 80 fill.) Az építést a jövő hét végén kezdik meg.

* **Egy újságíró szerencséje.** Mostanában, amikor a sajtónak igénybevétele és szolgálatai mellett is lekicsinylés gyakran a jutalma, joggal kelt feltűnést egy londoni újságíró ritka szerencséje. Londonból távirják, hogy Louis Fournier; a *Pall Mall Gazette* munkatársa másfél millió angol fontot, vagyis 36 millió koronát örökölt Barker Herold nevű ausztráliai milliomostól, akinek életében valami szolgálatot tett.

x **Cseresznye** ugyszinte ezukorborsó és másféle zöldség neműt legolcsóbban szállit utánvétel mellett 5 kilótól feltéfé a Culot M. féle gazdálkodás Gőrz-ben.

I R O D A L O M.

(.) Az „**Olcsó Könyvtár**“ legutolsó füzetei ismét tanuságot tesznek arról a gondról, melylyel Gyulay Pál, a szerkesztő, változatossá igyekszik tenni ennek a gyűjteményes vállalatnak a tartalmát. *Ossian énekeit* (1275—80. szám) az eredeti gael mértékben fordította le Fábrián Gábor s a versek elé *Heinrich Gusztáv* terjedelmes bevezetést irt. Ez a becses tanulmány lelkiismeretes, kritikai összefoglalása mind annak, a mit a „Kelta bárd“ énekeiről irtak 1760 óta, a mikor a skós Macpherson Jakab először kiadta Finngal király vak fiának a dalait. — Maga a Fábrián Gábor fordítása nemcsak a legteljesebb és leghivebb, hanem egyúttal a legjobb magyar fordítás is és már azért is nagy nyeresége irodalmunknak, mert az *Ossian* ősrégi költészete évtizedekre új irányt adott az európai izlésnek és költészetnek. — A következő kettős számban (1281—82.) *Sophokles Philoktetes-ét* közli Gyulai a Csiky Gergely fordításában: s ez a két név egymás mellett fölment bennünket a kis füzet becsének az e m l e g e t é s é t ő l. — Mert Csiky, a ki maga is kitűnő verselő és jeles drámaíró volt, igazán klasszikus művészettel fordította le a tragédia atyjának ezt a remek alkotását. — Közel félszáz esztendő Gyulay Pál novellája, — a *Glück-Szerencse ur* — a mely ezernyolcszázötvenhatban jelent meg először (most 1283—84. szám), de ma is ép oly üde és kedves, mint ötven esztendő előtt volt. — *Regőczy Exaer* Győző költői elbeszélése, a *Réka gyász* (1285—86. szám) a Nádasdy-díjat nyerte az Akadémia 1901. évi pályázatán. Úgyes verselőnek munkája, mely a *Ravennai csata* néven ismert mondát dolgozza föl költői elbeszélésnek, de sok tekintetben eredeti fölfogással. Egész kis kötetet tesz a *XII. Károly története*, melyet Voltaire irt és *Pruzsinszky Pál* fordított magyarra (1287—93. szám). — Voltaire négy évig dolgozott a svéd király viszontagságokkal teljes életének történetén és se időt, se fáradságot nem kimélt, esakhogy lehetőleg hű és tiszta képét adhassa a nagyfontosságú mozgalmaknak. Nem csoda hát, ha a kritikusok a francia történeti irodalom egyik legtekélyesebb munkájaként dicsérik ezt a könyvet. A magyar fordításról csak azt jegyezzük meg, hogy minden tekintetben méltó a francia eredetihez, melynek klasszikus szépségei és tömör méltóságos nyelve magyarul is a legteljesebb mértékben érvényesülnek. — Az *Olcsó Könyvtár*-t a Franklin-Társulat adja ki, egy-egy szám ára 20 fillér.

Regénycsarnok.

A kedves vendég.

Irta: Erdélyi Gyula.

(Folytatás.) 4.

Ugy van — folytatta tervelését — ezt az embert szerződöttem tanulóársnak, ez mindig megtiszteltetés, ha valaki az én tanulóársam . . . legalább én annak tartom . . . Ez biztos és jó foglalkozás lesz.

Elérte a Sélye-Pátot, hol a Mlitzenburgi Mlitzl Almos birtoka és kastélya volt.

Éjszakára fordult az idő. A kastélyban már csak néhány ablak volt kivilágítva, körülbelül a cselédek ablakai. . . .

Apostoli kinézést öltött arcára, ez volt éppen a 24 ik arkifejezése s a leg-sikerültebb. . . .

Elhatározottan lépte át a kaput, még egyszer át futotta azt, a mit a naplopó társ Mlitzenburgi Mlitzl Almosról beszélt s zörgetett az előcsarnok ajtaján. . . .

Egy szolga jött ki.

— Mit akar? Ilyen későn, kéregető hordja el magát.

— Csélessi Cséli Gida nem kéregető s ha az ajtón kopogtatott, ezt azért tette, mert tudja, hogy a nagyságos ur szíve megnyílik előtte.

— Majd holnap; menjen az istállóba. . . .

Csélessi keresztbe fonta karját.

— Jelentsen be urának. Nevem. . . mondja meg, régi tanuló társa vagyok.

(Folyt. köv.)

A Szécsényi-utca végen

Postakert vásártér mellett házhelynek 350-tól 500

— ölig föld Parcelázva eladó. — Értekezhetni

István malomtelep:

Demetrovits.

||| Kiadó üzlethelyiség. |||

Piacz-utca 65. sz.
alatt egy üzlethelyiség berendezéssel együtt azonnal kiadó.

Értekezhetni lehet

Doszpoly János utóda cégnél.

Nemzeti irodalmunk legérdekesebb alkotásait, a magyar irodalom főműveit

MAGYAR REMEKIROK

Franklin-Társulat kiadása

ezim alatt egyöntetű szép kiadásban, 55 kötetben, díszes vászonkötésben adja közre a Franklin-Társulat.

Tartalmazza:

*Arany János Kisfaludy Károly
*Arany László Kisfaludy Sándor
Balassa B. Kölesey Ferencz
*Bajza József Kossuth Lajos
Berzsenyi D. Madách Imre
Csiky Gergely Mikes Kelemen
Csokonay V. M. Pázmán Péter
*Czuczor Gerg. Petőfy Sándor
Deák Ferencz Reviczky Gyula
Eötvös J. br. Széchenyi I. gr.
Fazekas M. *Szigligeti Ede
*Garay János Teleki László
Györgyóssy L. *Tompa Mihály
Gvadányi J. *Vajda János
Kármán J. *Vörösmarty M.
Katona J. Zrínyi Miklós
Kazinczy Fer. műveit
*Kemény Zsigm.
Népies Jyra Népballadák
Kuruczöltészet.

A csillaggal jelzett remekírók kiadását a Franklin-Társulat magának szerződésileg biztosította, úgy, hogy az a kiadó ki nem adhatja, ezen írók művei más kiadók gyűjteményben meg nem jelenhetnek.

A Franklin-féle Magyar remekírók 55 testes kötetete felőleli a legbecsesebbet, mit a magyar szellem teremtett és hivatta van arra, hogy minden családi könyvtár gerince legyen.

A Franklin-féle Magyar Remekírók kiállítása méltó a nemzeti mű jelentőségéhez. Kötések pályanyertes, művészi, erős angol vászonkötés. a papírja tamentes, soha meg nem sárgul; betűi külön e célra készülnek.

A Franklin féle Magyar Remekírók öt kötetes sorozatokban jelennek meg 1902. februártól kezdve és azontul minden félévben egy-egy öt kötetből álló sorozat.

A Franklin-féle Magyar Remekírók előfizetőinek külön kedvezményképen a most megjelenő új magyar Shakspeare kiadás. 6 vaskos kötetben, díszkötésben 20 korona — kivételes árban szállítatik, holott e kiadás bolti ára 30 korona lesz, és az eddig forgalomban volt Shakspeare kiadás 100 koronátan került. — Legkiválóbb költőink remek fordításaiban közli Shakspeare remekait e kiadás, névszerint Arany János, Petőfy, Vörösmarty Szász Károly, Lévy József, Arany László, Rákosi Jenő, Györy Vilmos átültetésében. Ez az egyetlen teljes magyar Shakspeare, és értékes kiegészítője a Magyar Remekírók gyűjteményének. Megrendelhető a Magyar Remekírók-kal egyidejűleg.

A Franklin-féle Magyar Remekírók 55 kötetnyi teljes gyűjtemény ára 220 korona, mely összeg havi részletekben törleszthető; a hat kötetes teljes Shakspeare kedvezményára 20 kor. a Remekírók előfizetőinek, ha a két együttesen rendeltetik meg.

A Franklin-Társulat által kiadott Magyar Remekírók III. sorozata

is már megjelent és a következő köteteket tartalmazza:

CZUCZOR GERGELY KÖLTŐI MUNKÁI. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Zoltvány Irén.

KAZINCZY FERENCZ MŰVEIBŐL. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Váczy János.

KÖLCSEI FERENCZ MUNKÁI. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Angyal Dávid.

VAJDA JÁNOS KISEBB KÖLTEMÉNYEI. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Endrődi Sándor.

VÖRÖSMARTY MIHÁLY MUNKÁI III. KÖTET. Sajtó alá rendezte és bevezetéssel ellátta Gyulai Pál.

I. SZOROZAT TARTALMA:

ARANY János munkái I. kötet.
Sajtó alá rendezte Riedl Frigyes.
CSIKY Gergely színművei.
Sajtó alá rendezte Vidnay Károly.
GARAY János munkái.
Sajtó alá rendezte Ferenczi Zoltán.
TOMPA Mihály munkái I. kötet.
Sajtó alá rendezte Lévy József.
VÖRÖSMARTY munkái I. kötet.
Sajtó alá rendezte Gyulai Pál.

II. SZOROZAT TARTALMA:

ARANY János munkái II. kötet.
Sajtó alá rendezte Riedl Frigyes.
KOSSUTH Lajos munkáiból.
Sajtó alá rendezte Kossuth Ferenc.
REVICKY Gyula összes költeményei.
Sajtó alá rendezte Koroda Pál.
SZIGLIGETY Ede színművei I. köt.
Sajtó alá rendezte Bayer József.
VÖRÖSMARTY Mihály munkái II. köt.
Sajtó alá rendezte Gyulai Pál.

Megrendeléseket elfogad minden könyvkereskedés, valaminta Franklin-Társulat Budapesten.

Debrecen nyomtatott László József könyvnyomdájában.